

PRESS RELEASE

« J'AI PLEURÉ DEVANT LA FIN D'UN MANGA »

NEĪLA CZERMAK ICHTI, NATACHA DONZÉ, ELIZA DOUGLAS,
RAM HAN, OLIVER LARIC, SAMUEL SPONE, EMMA STERN,
PETRA SZEMÁN, GAIA VINCENSINI.

GUEST CURATORS : CRO (FÉLICIEN GRAND D'ESNON & ALEXIS LOISEL-MONTAMBAUX)

FROM 18.01 TO 16.03.2024



ÉCOLE MUNICIPALE DES BEAUX-ARTS /
GALERIE ÉDOUARD-MANET

Gennevilliers
LAUDAGE D'UNE
VILLE POPULAIRE

AGENDA

PREVIEW

WEDNESDAY 17 JANUARY FROM 18:00 TO 21:00

EXHIBITION

FROM 18 JANUARY TO 16 MARCH 2024

EVENTS

- SATURDAY 3 FEBRUARY AT 14:30 MEETING WITH THE CURATORS

- SATURDAY 2 MARCH TAXI TRAM

(ÉCOLE MUNICIPALE DES BEAUX-ARTS / GALERIE ÉDOUARD MANET -LA GRAINETERIE- INSTITUT DES CULTURES DE L'ISLAM)

[HTTPS://TRAM-IDF.FR/PARCOURS/TAXITRAM-SAMEDI-2-MARS-2024/](https://tram-idf.fr/parcours/taxitram-samedi-2-mars-2024/)

- FRIDAY 15 MARCH À 14:30 DISCUSSION WITH PETRA SZEMÁN
MODERATED BY THE CURATORS

COVER IMAGE:

PETRA SZEMÁN, *OPENINGS!!!*, 2022

©PETRA SZEMÁN, COURTESY OF THE ARTIST

PRESS STATEMENT

« J'AI PLEURÉ DEVANT LA FIN D'UN MANGA » - First chapter

With Neïla Czermak Icti, Natacha Donzé, Eliza Douglas, Ram Han*, Oliver Laric, Samuel Spone*, Emma Stern, Petra Szemán*, Gaia Vincensini.

Guest curators : CRO (Félicien Grand d'Esnon & Alexis Loisel-Montambaux)

* Works co-produced by École municipale des beaux-arts / galerie Édouard-Manet, Gennevilliers

A Tamagotchi lives an average of 12 days, and despite being only 4.2 cm long, its death remains a mini-drama. Expressing itself with sizzling 'biiip's' to be fed or cuddled, we've become as attached to it as to a pet. So we've created digital cemeteries to pay tribute to them. The cycle of life reduced to the size of an electronic egg-watch.

In today's hyper-connected world, manga culture - drawn, animated, electronized - has crossed Japan's borders to establish itself among millions of people as a new interface for understanding the world.

It is through the interfaces of popular culture that our relationship with the world is constructed and enriched, stabilized or eroded. Political, musical and artistic movements, or all at once, reflect the fermenting of generations and the establishment of new shared social circuits.

Manga culture, whose spread has been amplified by communications technologies and globalized consumerism, has driven entire generations to tame pokemons, project their empathy and appreciation of kawaii onto pixelated digital beings, and cosplay new mythological figures with quasi-divine powers.

Today, influencers-euse-sx and streamer-euse-sx take on the traits of manga avatars to communicate emotions more powerful than the limits imposed by our flesh bodies. Robots, aliens and demons with voices transformed by vocalizers blur notions of gender.

This new cultural grammar has integrated our habitus and the interstices of our imagination, transforming our aesthetic conceptions and helping to reinforce our sense of belonging to communities. Reduced by its detractors to gory brutality, perverse sexuality and vile imaginings, manga culture has become a fertile matrix, a space for empathy, projection and self-construction.

This exhibition is the first of its kind in French institutions. A second chapter will open at the Château Centre d'Art Contemporain d'Aubenas, in November 2024.

The title of the exhibition is taken from the lyrics of *Lundi*, by Johan Papaconstantino.

CRO (Félicien Grand d'Esnon & Alexis Loisel-Montambaux)

SELECTION OF AVAILABLE VISUALS



1



2



3



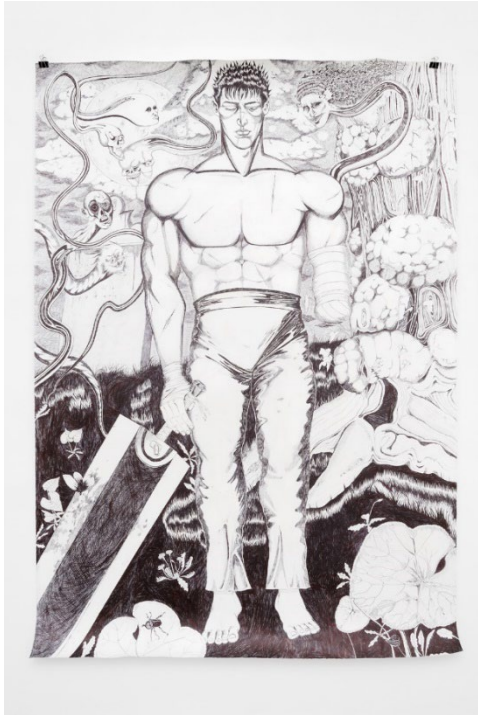
4

1- **Ram Han** *Save Our Souls_10 (chiwa)*, 2023, Pigment printing, 25 x 25 cm, ©Ram Han, Courtesy of the artist and Whistle. Séoul.

2- **Emma Stern**, *Amber*, 2022, Bronze with golden patina, 25 x 27 x 25 cm, © Photo Aurélien Mole, Courtesy of the artist and New Galerie, Paris.

3- **Gaia Vincensini**, *Créature de la rade 1*, 2018, Copper engraving, printing, gold leaf, 27 x 19 cm, © Photo Gaia Vincensini, Courtesy of the artist and Gaudel de Stampa, Paris.

4- **Ram Han**, *Pate 01*, 2023, 3D printed sculpture, resin, acrylic, glass, single board computer, 40 x 35 x 7 cm, ©Ram Han, Courtesy of the artist and Whistle. Séoul.



5



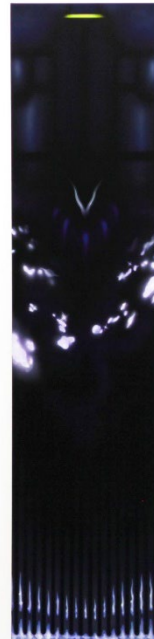
6



7



8



9

5- Neïla Czemark Icti, *Guts*, 2021, Ballpoint pen on paper, 213 x 151 cm, © Photo Aurélien Mole
 Courtesy of the artist and galerie anne barrault, Paris.

6- Eliza Douglas, *Untitled*, 2023, Oil on canvas, 210 x 160 cm, © Photo all rights reserved
 Courtesy of the artist and Air de Paris, Romainville.

7- Natacha Donzé, *Commodity zero*, 2020, Acrylic on canvas, 150 x 35 cm, ©Parliament
 Courtesy of the artist and Parliament, Paris.

8- Natacha Donzé, *Emissions of decline*, 2020, Acrylic on canvas, 150 x 35 cm, ©Parliament
 Courtesy of the artist and Parliament, Paris.

9- Natacha Donzé, *General armor facility*, 2020, Acrylic on canvas, 150 x 35 cm, ©Parliament
 Courtesy of the artist and Parliament, Paris.

ABOUT THE ARTISTS

-NEĪLA CZERMAK ICHTI

Born in Bondy in 1996

Lives and works in Marseille.

Graduated from the École des Beaux-Arts de Marseille in 2021.

Her work evolves between fiction and personal narrative. Her depictions of seemingly mundane, everyday scenes take on hidden, magical and invisible dimensions.

In her drawings and paintings, she depicts the people in her life, be they family, friends, creatures from ancestral beliefs, or horrific and fantastic films. In her work, the monsters and hybrid beings that populate her universe act as protective figures, symbols of transitions and the unspoken. Neïla deals with inner journeys, solitude, stories and traumas passed down from generation to generation.

Solo exhibitions :

2023 J'adore vous faire rire, Galerie anne barrault, Paris, FR

2021 Repos à nos magiques, Galerie anne barrault, Paris, FR

Group shows :

2024 La contemporaine de Nîmes, Musée des Beaux-Arts de Nîmes, FR

2023 Après l'éclipse, Les Magasins Généraux, Pantin, FR

Césure fait sa nuit blanche, Césure, Paris, FR

100% L'EXPO, La Villette, Paris, FR

Immortelle, MO.CO, Montpellier, FR

مِمْيَمِ mimicry, Sissi Club, Marseille, FR

to The Fire Next Time, center d'art de la Villa Arson, Nice, FR

Represented by galerie anne barrault, Paris.

Source : <https://galerieannebarrault.com/artiste/neila-czermak-ichti/>

-NATACHA DONZÉ

Born in 1991 in Boudevilliers, Switzerland.

Lives and works in Lausanne.

Graduated in 2014 from ECAL/Ecole cantonale d'art de Lausanne.

In her paintings, the artist deconstructs the power structures of the institutional, political and commercial systems of our time by taking fragments of these orders and integrating them without hierarchy into her visual worlds. With vivid colors, the artist explores man's influence on his environment and creates interfaces between our own reality and an imaginary space of representation in his paintings.

Solo exhibitions :

2023 gatekeepers, max goelitz, Berlin, DE

2022 Kunst(Zeug)Haus, Rapperswil-Jona, CH

2021 UNWORLDING, Frieze, London, UK

Festins, Musée des Beaux-Arts, La Chaux-de-Fonds, CH

All day eating flowers, La Placette, Lausanne, CH

2020 Cortège, Parliament, Paris, FR

Represented by Galerie Parliament, Paris.

Source : <https://www.parliamentgallery.com/new-page-1-1-1>

-ELIZA DOUGLAS

Born in 1984 in New York.

Lives and works in Berlin and New York.

Graduate of the Frankfurt State College of Fine Arts.

Eliza Douglas produces a meta-painting conscious of its status and history, where the mise en abyme of images taken from advertising or the art world, fashion objects and other consumer goods, reminds us that painting is also consumable.

Solo exhibitions :

2022 The Whitney Biennial, VI, VII, Oslo, NO

2021 Overduin & Co, Los Angeles, US

2020 Lord of the Fucking Wasteland, Air de Paris, Paris, FR

2019 Josh Smith, Overduin & co, Los Angeles, US

2018 Jewish Museum, New York, US

Represented by galerie Air de Paris, Romainville.

Source : <http://www.airdeparis.com/artists/eliza-douglas/oeuvres.html>

-RAM HAN

Born in 1989 in Seoul.

Lives and works in Seoul.

Graduate of Korea National University of Art.

Ram Han uses digital painting as her primary medium, and is interested in the study of experimental fantasy injected into current and ancient culture and media.

The goal of narrative in Ram's works is to possess the memory of a place or experience that viewers have never had, as she believes the nature of memory is the ambiguity between virtual and real life.

Solo exhibitions :

2017 Nightcap, YOUR MANA, Seoul, KR

2022 Upcoming, Gallery Whistle, Seoul, KR

Group exhibitions:

2021 SF2021: A Fantasy Odyssey, Buk-Seoul Museum of Art, Seoul, KR

OLED ART WAVE: Every Wave You Will Sense, Peaches Dw8n, Seoul, KR

Represented by Whistle, Seoul.

Source : <https://ram-han.com/>

-OLIVER LARIC

Born in Innsbruck in 1981.

Lives and works in Berlin.

Graduated in 2007 from the University of Applied Arts in Vienna.

He has been active in the "post-internet" art movement since 2006. His first works were published on the VVORK blog, a hotbed of debate on digital art, where the possibility of fully appreciating the quality of a dematerialized work is discussed.

Solo exhibitions :

2023 Mémoire vive, Musée de la Romanité, Nîmes, FR

2022 Exoskeleton, Pedro Cera, Lisbon, PT

Exoskeleton, Tanya Leighton, Berlin, DE

Exoskeleton, OCAT, Shanghai, CN

2021 Betweenness, Stedelijk Museum, Amsterdam, NL

RLB-Kunstpreis: Oliver Laric, Ferdinandeum, Innsbruck, AT

Timelapse, S.M.A.K., Ghent, BE

Oliver Laric / David Horvitz - The Dreamers: En Echoing, Basement, Rome, IT

Represented by Tanya Leighton, Berlin.

Source : <https://www.tanyaleighton.com/artists/oliver-laric>

-SAMUEL SPONE

Born in 1992.

Lives and works in Sète.

Graduated in 2019 from the MO.CO School of Fine Arts in Montpellier.

Samuel Spone works with materials, adding and subtracting matter. In his creative processes, gesture, time and scale vary. He makes use of the accidents associated with the chemical reactions of inks, tar and bleach. The drawings then metamorphose into a cinematic environment, where figurative and abstract elements intertwine.

He is a prizewinner at Château Capion as part of MO.CO 2020's Résidences hors les murs.

Personal exhibitions :

2023 Le Kiasma, Castelnau-le-lez, FR

2022 Drift project, Ateliers de la ville de Marseille, Marseille, FR

Studio opening, Les eaux blanches, Etang de Thau, Sète, FR

ARP 2500, galerie chantiersBoîteNoire, Montpellier, FR

La fashion fripe, Eglise des frères prêcheurs, Arles, FR

-EMMA STERN

Born in 1992 in the USA
Graduated in 2014 from the Pratt Institute in New York.

Emma Stern's work draws on her training in traditional oil painting on canvas to create a kind of contemporary portraiture made possible by 3D software. Using tools intended for game developers to create virtual female models who serve as her subjects, her work highlights and exacerbates the apparent inclination towards pornographic (or at least porn-like) representations of women in 3D communities and gaming culture.

Solo exhibitions :

2021 Booty!, Half Gallery, New York, US
2021 Home Bodies, Carl Kostyál, Stockholm, SE
 Boy, It Feels Good To Be A Cowgirl, Almine Rech, Paris, FR
 Revenge Body, Carl Kostyal, London, UK
2020 Slow Fade, The Newsstand, Los Angeles, US

Source : <https://www.alminerech.com/artists/364-emma-stern>

-PETRA SZEMAN

Born in 1994 in Budapest, Hungary.
Lives and works between north-east England and Japan.
Graduated in 2017 from Newcastle University.

Petra Szemán is a moving image artist working with animation and game-like landscapes. Her practice focuses on murky borderlands located along the arbitrary line that separates the real from the fictional, and the kinds of lives and experiences that are possible there. Using a virtual version of themselves as protagonists traveling through animated realms, they explore liminal spaces and threshold situations, seeking to dissect the ways in which our memories and selves are constructed in a landscape oversaturated with fiction (both on-screen and off).

Solo exhibitions :

2023 Player Piano, The Art Station, Saxmundham, UK
 The advantages of being boneless and incomplete, Banner Repeater, London, UK
 Eyes on the horizon, The Fifth Floor, Tokyo, JP
 Alternate Presence, Seventeen Gallery, London, UK
 Queer Horizons, - (a) place to be naked, Tokyo, JP

Source : <https://www.petraszeman.com/>

-GAIA VICENSINI

Born in Geneva in 1992.

Lives and works in Geneva.

Graduated in 2016 from HEAD/ Haute école d'art et de design de Genève.

With Eliott Villars and Kim Coussée, she founded a collective project in 2018 called INNER LIGHT (focusing on printmaking, embroidery and clothing).

In her artistic practice, Gaia Vincensini mainly uses engraving techniques both traditional, on copper or zinc plates, and more modern with laser processes. Her use of this craft-like medium leads her to reflect on the relationship between artistic and social practices. This context allows us to detect symbols, motifs and textual elements in her etchings and installations, which are devoted in various ways (and often in connection with personal experiences) to themes such as women's identity and emancipation, cultural symbols, socio-economic living conditions and community.

Solo exhibitions :

2024 Gaudel de Stampa, Paris, FR

2021 Double Factor Identification, Martina Simeti, Milan, IT

Group exhibitions:

2019 Rewards and penalties on motivations, duo show with Natacha Donzé, Alienze, Lausanne, CH

2018 L'heure sacrée, duo show with Sabrina Röthlisberger, 186f Kepler, New York, US

Represented by galerie gaudel de stampa, Paris.

Sources : <https://gaudeldestampa.fr/artists/gaia-vincensini/biography/>

<https://www.mam.paris.fr/fr/oeuvre/gaia-vincensini>

ABOUT THE CURATORS

CRO is a curatorial duo formed in 2020 by Félicien Grand d'Esnon and Alexis Loisel-Montambaux. Recent projects include *La vague techno-vernaculaire*, a two-part essay published in *Zérodeux* (2023). They are currently preparing the group exhibitions *Et la guêpe entra dans la figue* at Spiaggia Libera gallery (opening March 14, 2024), and the second chapter of *J'ai pleuré devant la fin d'un manga* at Château Centre d'Art Contemporain d'Aubenas (November 2024).

-FÉLICIEN GRAND D'ESNON

Born in Paris in 1996.

Graduate of Kings College London and the Courtauld Institute of Art.

Independent curator. After several experiences in France and abroad (Hayward Gallery, Collezione Peggy Guggenheim, Collection Lambert), he was assistant for exhibitions and editorial projects at the Fondation Carmignac (2022-2023), where he helped prepare exhibitions and catalogs - *Songe d'Ulysse* (2022) and *L'île intérieure* (2023) - as well as traveling exhibitions for the Prix Carmignac du photo journalisme in Paris, at the United Nations headquarters in New York, and on trips to the Democratic Republic of Congo.

-ALEXIS LOISEL-MONTAMBAUX

Born in Paris in 1995.

Graduated from Sorbonne, ESCP and Ca'Foscari Venezia.

Works in the curatorial team of MO.CO. Montpellier Contemporain, where he assists the curators in producing exhibitions and catalogs, including *Ana Mendieta. Aux commencements* and *Huma Bhabha. Une mouche est apparue, et disparut* (2023). He previously worked at the Fonds d'art contemporain - Paris Collections (2020-2023) on collection and loan management, and as a rapporteur on acquisition committees.



ABOUT L'ÉCOLE MUNICIPALE DES BEAUX-ARTS/GALERIE ÉDOUARD-MANET GENNEVILLIERS

The École municipale des beaux-arts / galerie Édouard-Manet is a public institution. Founded in 1968, it is one of the oldest contemporary art centers in the Île-de-France region, with the specificity of being an art center, a residency and a school that offers workshops for all publics and hosts a preparatory class for art school entrance exams.

The gallery offers visibility to emerging and established French and international contemporary artists. It supports them in developing their practice, producing new works and editing publications. As an inclusive art center, the Édouard-Manet gallery encourages encounters between its different publics: local residents, students and professionals from the international art scene. As part of this approach, the art center offers carte blanche to independent curators to design an exhibition, and invites artists in residence. Its program includes three to four exhibitions a year, events, conferences, workshops and educational activities.

Since 1994, the Galerie Édouard-Manet has played an active role in building up the municipal contemporary art collection of the city of Gennevilliers, by acquiring works by exhibited artists.

A look at the gallery :

Selected exhibitions since 2003 :

Philippe Perrot (2002) ; Rainier Lericolais (2003) ; Virginie Barré (2004) ; Loris Gréaud (2005), Daniel Dewar et Grégory Gicquel (2005), Dominique Petitgand (2007) ; Bruno Peinado, Gyan Panchal (2008) ; Armand Jalut (2009), Raphaël Zarka (2009) ; Zineb Sedira, Hyppolite Hentgen (2010) ; Julien Prévieux, Anita Molinero, Jean-Marie Appriou (2011) ; Pauline Curnier-Jardin, Farah Atassi, Marc Geffriaud, Mohamed Bourouissa (2012) ; Diogo Pimentão et Vincent Ganivet (2014) ; Julie Bena, Artie Vierkant (2015) ; Martine Aballéa, Jacques Julien et Guillaume Pinard (2016) ; Anne-Charlotte Finel, Maxime Rossi, Lucile Littot (2017) ; Bertrand Dezoteux (2018) ; Jagna Ciuchta (2019) ; Rayane Mcirdi (2021) ; Anne Bourse (2022) ; Charles Hascoët et Mélanie Courtinat (2023) ; Anthony Plasse (2023).

Guest curators :

Julien Fronsacq (2006), Yoann Gourmel (2007), Patrice Joly (2007), Anne Bonin (2009), Johana Carrier et Joana Neves (2011), Etienne Bernard et Aurélien Mole (2012), Label hypothèse (2013), Barbara Sirieix (2015), Aude Launay (2017), Raphaël Brunel (2018), Mohamed Bourouissa (2019), Julia Marchand (2022).

PRACTICAL INFORMATION

École municipale des beaux-arts galerie Édouard-Manet

3 place Jean-Grandel
92230 Gennevilliers
01 40 85 67 40
embamanet@ville-gennevilliers.fr
www.ville-gennevilliers.fr

OPENING DAYS AND TIMES

Monday to Saturday, 2pm to 6:30pm, and by appointment.

Access to the gallery is free.

Whatever your age, a mediator is on hand to help you.

VISITS AND WORKSHOPS

Free tours are organized by appointment for adult, family and youth groups. These tours encourage discovery through exchange, dialogue and active participation.

PRESS CONTACT AND REQUEST VISUALS

Eugénie Laprie-Sentenac
01 40 85 67 43
eugenie.laprie-sentenac@ville-gennevilliers.fr

ADMINISTRATIVE TEAM

Direction : Lionel Balouin
Administration : Valérie Arthur
Communication – Public : Eugénie Laprie-Sentenac
Pedagogical coordination : Sarah Boulassel-Hugueville
Reception – secretariat : Fatima Betka, assisted by Nadjat Nini
Technical agent : Sory Diané
Exhibition management : Justine Jaladis, Naïma Heraud and the Gennevilliers municipal technical team.

TEACHING STAFF

Sylvain Azam, Mélanie Blaison, Angélique Buisson, Marie Clérel, Hoël Duret, Laura Porter, Frédéric Magnan, Guillaume Millet, Cécile Scott, Nathalie Tacheau, Michèle Yvars, assisted by Zohra Halem.

ACCESS FROM PARIS

Métro : Line 13 terminus Asnières-Gennevilliers-Les-Courtilles + 5 min. Tram 1 (stop Le Village)

RER C : Stop Gare-de-Gennevilliers + 5 min. Tram 1 (stop Le Village)

Route : From Porte de Clichy, to Clichy centre, Gennevilliers centre then Village

